

**Zeitschrift:** Revue de linguistique romane  
**Herausgeber:** Société de Linguistique Romane  
**Band:** 79 (2015)  
**Heft:** 315-316

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

N<sup>os</sup> 315-316

JUILLET-DÉCEMBRE 2015

REVUE  
DE  
LINGUISTIQUE ROMANE  
PUBLIÉE PAR LA  
*SOCIÉTÉ DE LINGUISTIQUE ROMANE*

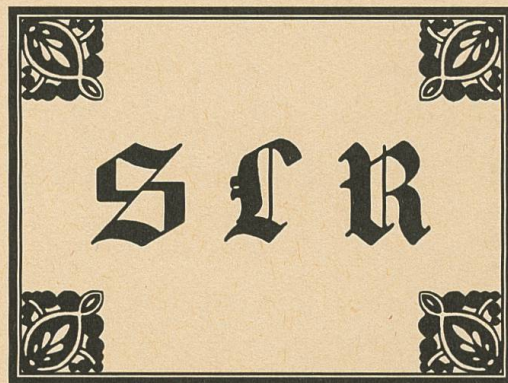
---

Razze latine non esistono: ..... esiste *la latinità*

---

Tome 79

---



STRASBOURG  
2015



# REVUE DE LINGUISTIQUE ROMANE (RLiR)

Anciens directeurs :

A.-L. TERRACHER, P. GARDETTE, G. TUAILLON, G. STRAKA, G. ROQUES

---

La RLiR est publiée par la *Société de Linguistique Romane*

## DIRECTEUR :

Martin GLESSGEN,  
Professeur à l'Université de Zurich /  
Directeur d'Études à l'EPHE, Paris

## DIRECTEUR ADJOINT :

André THIBAUT,  
Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne

## COMITÉ DE RÉDACTION :

Monica CASTILLO LLUCH, Professeur à l'Université de Lausanne  
Jean-Pierre CHAMBON, Professeur à l'Université de Paris - Sorbonne  
Jean-Paul CHAUVÉAU, Directeur de recherche émérite au CNRS  
Gerhard ERNST, Professeur émérite de l'Université de Ratisbonne  
Hans GOEBL, Professeur à l'Université de Salzbourg  
Sergio LUBELLO, Professeur à l'Université de Salerne  
Pierre RÉZEAU, Directeur de recherche honoraire au CNRS  
Gilles ROQUES, Ancien directeur de la Revue  
Fernando SÁNCHEZ MIRET, Professeur à l'Université de Salamanque  
Paul VIDESOTT, Professeur à l'Université de Bolzano

## COMITÉ SCIENTIFIQUE :

Eva BUCHI, Directrice de l'ATILF  
Cesáreo CALVO RIGUAL, Professeur à l'Université de Valence  
Rosario COLUCCIA, Professeur à l'Université de Lecce  
Steven DWORKIN, Professeur à l'Université de Michigan  
Adam LEDGEWAY, Professeur à l'Université de Cambridge  
Anthony R. LODGE, Professeur émérite de l'Université de St.-Andrews  
Célia MÁRQUES TELLES, Professeur à l'Université de Bahia  
Laura MINERVINI, Professeur à l'Université de Naples  
Franz RAINER, Professeur à l'Université de Vienne  
Rodica ZAFIU, Professeur à l'Université de Bucarest

La RLiR est publiée régulièrement en deux fascicules (juin et décembre) formant un volume annuel de 640 pages (v. pour sa version électronique <[www.eliphi.fr](http://www.eliphi.fr)>, ELiPhi numérique). Les communications relatives à la rédaction de la Revue (envoi d'articles et de comptes rendus, ainsi que d'ouvrages pour comptes rendus) doivent être adressées à M. Martin GLESSGEN, Universität Zürich, Romanisches Seminar, Zürichbergstr. 8, CH 8032 Zürich – Télécopie: 0041 44 634 49 33 – Courriel: <[glessgen@rom.uzh.ch](mailto:glessgen@rom.uzh.ch)>.

Les auteurs d'articles et de comptes rendus doivent être membres de la *Société de Linguistique Romane*. Dans la mesure du possible, ils sont priés d'accompagner leurs manuscrits d'une version électronique. Les articles reçus sont soumis à l'examen de deux réviseurs, choisis, si faire se peut, parmi les membres du Comité de Rédaction ou du Comité Scientifique par le Directeur de la Revue.

Pour la mise en forme des articles et des comptes rendus, on utilisera les feuilles de style disponibles pour la RLiR (qui peuvent être téléchargées à partir du site internet de la Société: <[www.sliir.org](http://www.sliir.org)>, ou requises à l'assistant de rédaction, M. Dumitru KIHAI: <[slir@rom.uzh.ch](mailto:slir@rom.uzh.ch)>).



# ÉLiPhi



## ***Mise en ligne de la Revue de Linguistique Romane depuis 1925 à nos jours***

Les *Éditions de Linguistique et de Philologie* (ÉLiPhi) et la *Société de Linguistique Romane* (SLR) ont réalisé, en coopération avec le projet *RetroSeals* de l'École polytechnique de Zurich (ETH) la mise en ligne de la *Revue de Linguistique Romane*.

L'intégralité des fascicules est désormais **librement consultable sur le site des ÉLiPhi** pour les membres de la *Société de Linguistique Romane* et pour les bibliothèques ou universités qui auront souscrit à l'abonnement électronique de la *Revue* (<[www.eliphi.fr](http://www.eliphi.fr)>, onglet *ELiPhi numérique*). En dehors des six dernières années, soumises à l'abonnement, les fascicules sont **également disponibles sur le site de RetroSeals**, structurés d'après les différentes parties de la *Revue* (<[retro.seals.ch/digbib/vollist?UID=rlr-001](http://retro.seals.ch/digbib/vollist?UID=rlr-001)>).

La mise en ligne permet notamment, sur le site des ÉLiPhi, **une recherche dans le texte intégral de tous les fascicules depuis 1925** et, en même temps, dans tous les volumes de la BiLiRo et des TraLiRo. Cette recherche est en accès libre, de même que le PDF intégral des volumes de la BiLiRo et des TraLiRo publiés avec un soutien du *Fonds National Suisse* ou du *Österreichischer Fonds für Wissenschaftliche Forschung* (BiLiRo: Glessgen/Schweickard 2014; TraLiRo: Maffei 2015 et Rührlinger 2015). Nous avons également ouvert l'accès au 3<sup>e</sup> complément du FEW (Chauveau/Greub/Seidl 2010) pour faciliter l'utilisation du FEW (en libre accès sur le site de l'ATILF).

Le PDF intégral des autres volumes de la BiLiRo et des TraLiRo est accessible aux bibliothèques et universités qui auront souscrit à **l'abonnement électronique** de ces collections.

On se reportera au site des ÉLiPhi pour toute information complémentaire :

< [www.eliphi.fr](http://www.eliphi.fr) >



## *Appel à cotisation*

Nous prions tous nos sociétaires qui ne se sont pas acquittés de leur **cotisation 2016** de le faire dès à présent. Au cas où vous auriez oublié votre **cotisation 2015**, nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir régler ces deux années en même temps. Malheureusement, cet oubli concerne de nombreux collègues, et pourrait générer des problèmes de gestion financière à notre Société. La mise en ligne de la *Revue* a demandé un effort financier important. Nous sommes heureux de souligner que l'accès électronique à la *Revue de Linguistique Romane* est désormais possible, qu'il concerne l'intégralité des fascicules depuis 1925 (cf. le *verso* de ce feuillet) et qu'il est gratuit pour tous nos sociétaires qui sont à jour de leur cotisation.

Comme vous le savez, vous disposez de deux modes de paiement :

- (1) Vous pouvez payer la cotisation avec votre carte bancaire directement sur le compte bancaire de la Société, à partir de notre site internet (<[www.slir.org/societe/cotisations](http://www.slir.org/societe/cotisations)>, voir le lien indiqué pour le virement électronique). Le logiciel vous indiquera alors la somme précise due par vous.
- (2) Vous pouvez néanmoins continuer à virer le montant de votre cotisation sur notre compte auprès de la banque CIC Est (nouvelle adresse: 12, rue de la Nuée Bleue, F-67000 Strasbourg), en mentionnant bien vos nom et adresse :

☞ virement en faveur de « Ass. Linguistique Romane Société »

IBAN : FR76 3008 7330 9000 0201 8630 178 (attention : nouveau !)

BIC : CMCIFRPP

Si, pour une raison donnée, ces deux types de virement devaient vous poser des problèmes et si vous disposez d'un compte en France, vous pouvez envoyer au trésorier un chèque bancaire ou postal (barré) émis à l'ordre de la *Société de Linguistique Romane* (M. Thomas STÄDTLER, Romanisches Seminar, Seminarstr. 3, D-69117 Heidelberg).

Ce fascicule  
est dédié à la mémoire  
de David TROTTER  
(1957-2015)

Président de la Société de Linguistique Romane